

ние реципиента. В лингвокультурологическом аспекте изучение транспонированных знаков помогает постичь особенности русского характера, русской культуры.

Среди медитативных вопросов философской направленности можно выделить следующие тематические группы: вопросы об истоках, происхождении всего сущего: *“Формы тела и ума кто рубил и кто ковал?”* (Н.Заболоцкий); о смысле, о сути жизни: *“Что значит жить?”* (И. Северянин); вопросы о природных явлениях, об отношениях человека и природы: *“Отчего ты прекрасно, вечернее небо?”* (И. Бунин), *“Долго ль впивать мне мерцание ваше, синего неба пыл ливые очи?”* (А. Фет), *“Откуда, как разлад возник? И отчего же в общем хоре душа не то поет, что море, и ропщет мыслящий тростник?”* (Ф. Тютчев); поиски истины: *“Где правда, где ошибка?”* (А. Фет); познание себя: *“О чем томлюсь? Чего хочу?”* (К. Бальмонт), *“Душа рвалась — кто скажет мне куда?”* (А. Фет).

Медитативные вопросы нравственного характера затрагивают проблемы осознания своего долга, своей роли в жизни: *“Все ли я сделал на свете, чтобы спокойно глядеть в дали холодные эти, в эту сентябрьскую медь?”* (А. Жигулин); представляют собой попытки осознать важнейшие для человека явления эмоциональной и духовной жизни: *“Я вовсе не мудрец, но почему так часто мне жаль весь мир и человека жаль?”* (Н. Заболоцкий), *“Что счастье?..”* (И. Анненский), *“Какою мерою любовь измерить?”* (З. Гиппиус).

Итак, медитативные вопросы о сути вещей, об окружающем мире, о человеке и его отношении к миру — естественная принадлежность лирики русских поэтов разных эпох. Однако каждая эпоха несет свои подходы, свои интерпретации “вечных тем”, и это тоже отражается в языке поэзии. Таким образом, на рассмотренные экспрессивные синтаксические конструкции должно быть обращено особое внимание изучающих русский язык как иностранный или в аспекте культурологии, ибо через них можно постичь особенности русского мировоззрения.

Е. В. Журавлева
г. Минск

ФОРМИРОВАНИЕ НОРМ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА У ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

Речевой этикет — это один из аспектов лингвострановедения, представляющий собой национально своеобразные правила речево-

го поведения, употребляемые в ситуациях общения, разнообразных по обстановке, социальным признакам коммуникантов и характеру их взаимоотношений.

Вся работа по речевому этикету на подготовительном факультете строится в соответствии с программой по русскому языку и с учетом конкретных ситуаций, возникающих в процессе учебы и жизни иностранных студентов в иной языковой и социальной среде.

Особую важность играют принципы отбора и способы презентации лексического материала:

1. Отбор учебного материала осуществляется с учетом двух стилей общения:

а) официального, требующего развернутых синтаксических конструкций, повышенной вежливости;

б) неофициального, предполагающего общение на равных с использованием усеченных фраз и непринужденно-разговорных выражений.

2. Обучение лексическим формулам и единицам речевого этикета проводится постепенно в соответствии с принципами последовательности и повторяемости:

а) первоначально это простейшие формы приветствия, прощания, благодарности, извинения;

б) в дальнейшем, по мере овладения языком, к ним присоединяются вторичные этикетные фразы (*“Как дела?”*, *“Не волнуйтесь”*).

Основные формы обращения (по имени – отчеству и “ты – вы”) часто являются безэквивалентными и вызывают определенные трудности у иностранных студентов. Овладение данными нормами тесно связано с употреблением глаголов повелительного наклонения.

На начальном этапе обучения происходит овладение лексическими, орфоэпическими и интонационными нормами речевого этикета. Для формирования данных навыков и умений необходимы многочисленные тренировки, проводимые путем выполнения серии подготовительных упражнений. Использование таких форм, как трансформация диалогов и работа в парах, побуждает учащихся к активному творчеству и осмысленному употреблению норм речевого этикета.

Овладение в полном объеме иностранным языком как средством коммуникации невозможно без глубокого знания речевого этикета. Следовательно, включение данного аспекта в учебный процесс оправданно, а тщательно продуманное изучение помогает решать задачи лингвострановедческого характера.